МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

СИЛАБУС ОБОВ'ЯЗКОВОГО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

«ІНОЗЕМНА МОВА ТА АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО»

Мова навчання – ***українська/англійська***

Шифр та найменування галузі знань 14 «Електрична інженерія»

Код та найменування спеціальності 142 «Енергетичне машинобудування»

Освітньо-наукова програма ***«Енергетичне машинобудування»***

Ступінь вищої освіти ***доктор філософії***

Затверджено на засіданні

Методичної Ради зі спеціальності ***142 «Енергетиче машинобудування»***
Протокол №8 від 28.06.2024 року

Реєстраційний номер у відділі аспірантури та докторантури

06-142-2024А

1. Загальна інформація

Кафедра: Української та іноземної філології

Викладач: Попель Оксана Василівна
доцент кафедри української та іноземної філології, кандидат педагогічних наук

Контакти:
foreign_languages@ukr.net,
ksenjapopel2580@gmail.com
048-712-42-78

Профайл

Освітній компонент викладається на 1 курсі у 1 та 2 семестрах
Кількість: кредитів - 6, годин – 180

Аудиторні заняття, годин:	всього	лекції	практичні
денна	90	-	90
заочна	36	-	36
Самостійна робота, годин	Денна – 90		Заочна – 144

Розклад занять

2. Анотація освітнього компоненту

Освітній компонент (ОК) «Іноземна мова та академічне письмо» передбачає комплексне викладання мови: усі аспекти мови викладаються та вивчаються у сукупності з розвитком мовленнєвих навичок та вмінь і навчанням комунікації. Особлива увага приділяється професійному спілкуванню в контексті відповідних аутентичних матеріалів. Дисципліна викладається з урахуванням Європейських рекомендацій з мовної освіти, але водночас із особливостями фаху й контекстного підходу до викладання англійської мови. Навчальна дисципліна «Іноземна мова та академічне письмо» спрямована на формування у здобувачів усіх стандартних компетентностей, зокрема науково-професійної мовної компетенції, що сприятиме їхньому становленню як майбутніх фахівців у сфері науково-професійного середовища.

Освітній компонент «Іноземна мова та академічне письмо» базується на знаннях, отриманих здобувачем вищої освіти в результаті вивчення освітніх компонент «Іноземна мова професійного спрямування», «Ділова та професійна мова».

3. Мета освітнього компоненту

Мета освітнього компонента – забезпечення загальної іншомовної (англомовної) теоретико-практичної підготовки майбутніх докторів філософії (PhD), розширення їхнього кругозору, формування у здобувачів загальних та професійно-орієнтованих комунікативних компетентностей (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної), поглиблення знань у науково-професійній сфері, формування умінь і навичок спілкування з колегами, обміну інформацією та думками у науковій та професійній сферах іноземною мовою.

4. Компетентності та програмні результати навчання

У результаті вивчення освітнього компоненту «ІНОЗЕМНА МОВА ТА АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО» здобувач вищої освіти отримує наступні програмні компетентності та програмні

результати навчання, які визначені в освітньо-науковій програмі 142 «Енергетичне машинобудування» підготовки докторів філософії.

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати проблеми в галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності у сфері механічної інженерії, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та/або професійної практики.

Загальні компетентності:

Здатність працювати в міжнародному контексті.

Програмні результати навчання:

Вільно презентувати, обговорювати державною та іноземними мовами результати досліджень, наукові та/або прикладні проблеми підприємництва, торгівлі, біржової діяльності, оприлюднювати їх у наукових публікаціях провідних міжнародних видань або впроваджувати у практичну діяльність

5. Інформаційний обсяг освітнього компоненту

5.1. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Денна	Заочна
I семестр			
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. ACADEMIC ORIENTATION. SCIENTIFIC PROBLEMS AND EDUCATION			
1	General English vs academic English. Academic integrity	2	2
2	Setting study goals in Academic English	2	–
3	Learning styles	2	2
4	Asking for study help. Scan reading	2	–
5	Understanding essay questions. Identifying the relevance of the text.	2	2
6	Paragraph building. Vocabulary for the context	2	–
7	College and University: the UK and the US systems	2	2
8	Education in Ukraine. Academic Courses	2	–
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. INDICATION AND TRENDS. THE INFORMATION AGE. DATA PRESENTING. PARAGRAPHS WRITING			–
9	Deciding what to read for an essay. Approaches to note-taking	2	2
10	Finding key points and note making	2	–
11	Planning the main paragraphs of an essay. Writing a short report	2	2
12	A survey: the information age. Drafting and building arguments	2	2
13	Goals, objectives and budgets Money and education	2	–
14	Making a presentation	2	2
15	Describing a process in a seminar presentation	2	2
	Разом за 1 семестр	30	18

II семестр			
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3 THE PECULIARITIES OF SCIENTIFIC TRANSLATION. CONDUCTING CONFERENCES			
1	The essence and types of translation. Grammar constructions	4	2
2	Syntactic features of English sentences and their reproduction during translation	4	–
3	Difficulties and typical errors of scientific texts translation	4	2
4	Preliminary information and preparatory actions of the conference participant	4	–
5	Conducting a conference	4	2
6	A Conference aims	4	–
7	A conference announcement model	4	2
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. PROFESSIONAL COMPETENCES. APPLYING FOR JOB			
8	Professional competencies and professional ethics	4	2
9	Soft skills as a part of professional competency	4	–
10	Being a scientist. Future career challenges	4	2
11	Business etiquette.	4	–
12	Telephoning. Business letters	4	–
13	Applying for future job. CV and cover letter	4	2
14	Job interview	4	2
15	Talking about future research	4	2
	Разом за 2 семестр	60	18
Всього за ОК		90	36

5.2 Перелік завдань до самостійної роботи

№ з/п	Назва тем до самостійного дослідження	Кількість годин	
		денна форма навчання	Заочна форма навчання
	I семестр		
1	Підготувати програму та презентацію на тему «The ways of improving academic integrity among Ukrainian PhD students»	15	36
2	Підготувати програму та презентацію з теми «Approaches of conducting a survey. Their advantages and disadvantages»	15	36
	Разом за I семестр	30	72
	II семестр		
1	Розробити програму Міжнародної науково-практичної конференції згідно тематики наукового дослідження	30	36
2	Підготувати презентацію свого наукового дослідження англійською мовою	30	36
	Разом за II семестр	60	72
	Разом за ОК	90	144

6.Система оцінювання та вимоги

Контроль успішності навчання здобувача проводиться у формах вхідного, поточного і

підсумкового контролів.
Вхідний контроль якості навчання здійснюється на початку курсу проведенням перевірки залишкових знань здобувачів за ОК, що забезпечують вивчення даного освітнього компоненту (діагностика первинних знань здобувачів).
Формами поточного контролю є:

- *модульні контрольні роботи;*
- *виконання і захист практичних робіт;*
- *усне опитування;*
- *тощо.*

Підсумковий контроль *–1 семестр* ***диференційований залік,*** *2 семестр* ***- екзамен***

Нарахування балів у І семестрі:

Вид роботи, що підлягає контролю	Максимальна кількість оціночних балів	
	Денна	Заочна
Змістовий модуль 1. ACADEMIC ORIENTATION. SCIENTIFIC PROBLEMS AND EDUCATION		
Практичні роботи	32	16
Самостійна робота (Завдання 1)	8	24
Тестування	10	10
Всього за змістовний модуль 1	**50,0**	**50,0**
Змістовий модуль 2. INDICATION AND TRENDS. THE INFORMATION AGE. DATA PRESENTING. PARAGRAPHS WRITING		
Практичні роботи	28	20
Самостійна робота (Завдання 2)	12	20
Тестування	10	10
Всього за змістовний модуль 2	**50,0**	**50,0**
Всього	**100,0**	**100,0**

*Є можливість визнання результатів неформальної освіти відповідно до п.2 Положення про порядок перезарахування результатів навчання (навчальних дисциплін) в Одеському національному технологічному університеті.

Практичні роботи (оцінювання однієї роботи) у 1 семестрі для денної та заочної форм навчання за ЗМ 1 та ЗМ 2

4 бали	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
3 бали	Завдання відпрацьовано, відповіді повні, допущені помилки	дуже добре
2 бали	Завдання відпрацьовано, відповіді неповні, допущені помилки	добре
1 бал	Завдання відпрацьовано не в повному обсязі	достатньо
0 балів	Завдання не відпрацьовано	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) у першому семестрі для денної форми навчання за ЗМ 1

8 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
6 – 7 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
4 – 5 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
2 – 3 бали	Самостійна робота відпрацьована відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 - 1 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) у першому семестрі для денної форми навчання за ЗМ 2

12 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
9 – 11 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
5 – 8 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
1 – 4 бали	Самостійна робота відпрацьована відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 - 3 бали	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання у першому семестрі за ЗМ 1

22 - 24 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
19 – 21 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
13 – 18 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
6 – 12 балів	Самостійна робота відпрацьована відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 - 5 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання у першому семестрі за ЗМ 2

19 - 20 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
16 – 18 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
11 – 15 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
5 – 10 балів	Самостійна робота відпрацьована відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо

0- 4 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Тестування

9,0-10,0 балів	90 - 100 % правильних відповідей	відмінно
8,0 -8,9 балів	74 – 89% правильних відповідей	дуже добре
7,0 – 7,9 балів	60 – 73% правильних відповідей	добре
5,0 – 6,9 балів	35 – 59 % правильних відповідей	достатньо
0 – 4,9 балів	0-35 % правильних відповідей	незадовільно

Нарахування балів у II семестрі:

Вид роботи, що підлягає контролю	Максимальна кількість оціночних балів	
	Денна	Заочна
Змістовний модуль 3. THE PECULIARITIES OF SCIENTIFIC TRANSLATION. CONDUCTING CONFERENCES		
Практичні роботи*	14	8
Самостійна робота (завдання 1)*	11	17
Тестування*	10	10
Всього за змістовний модуль 3	**35**	**35**
Змістовний модуль 4. PROFESSIONAL COMPETENCES. APPLYING FOR JOB		
Практичні роботи*	16	10
Самостійна робота (завдання 2)*	9	15
Тестування*	10	10
Всього за змістовний модуль 4	**35**	**35**
Екзамен	**30,0**	**30**
Всього	**100,0**	**100,0**

*Є можливість визнання результатів неформальної освіти відповідно до п.2 Положення про порядок перезарахування результатів навчання (навчальних дисциплін) в Одеському національному технологічному університеті.

***У разі проведення контрольних заходів під час лекційних занять*

Критерії оцінювання програмних результатів навчання здобувачів

Підсумковий контроль – екзамен

27-30 балів	якщо здобувач демонструє повні й глибокі знання навчального матеріалу, достовірний рівень розвитку умінь і навичок, правильне й обґрунтоване формулювання практичних висновків, уміння приймати необхідні рішення в різних нестандартних ситуаціях, вільне володіння науковими термінами, високу комунікативну культуру	відмінно
23-26 балів	якщо здобувач виявляє дещо обмежені знання навчального матеріалу, допускає окремі несуттєві помилки й неточності	дуже добре
18-22 бали	якщо здобувач засвоїв основний навчальний матеріал, володіє необхідними уміннями та навичками для вирішення стандартних завдань, проте при цьому допускає неточності, не виявляє самостійності суджень, демонструє недоліки комунікативної культури	задовільно
0-17 балів	якщо здобувач не володіє необхідними знаннями, уміннями й навичками, науковими термінами, демонструє низький рівень комунікативної культури	незадовільно

Практичні роботи (оцінювання однієї роботи) у 2 семестрі для денної та заочної форм навчання за ЗМ 3 та ЗМ 4

2 бали	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
1,5 балів	Завдання відпрацьовано, відповіді повні, допущені помилки	дуже добре
1 бал	Завдання відпрацьовано, відповіді неповні, допущені помилки	добре
0,5 балів	Завдання відпрацьовано не в повному обсязі	достатньо
0 балів	Завдання не відпрацьовано	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) у другому семестрі для денної форми навчання за ЗМ 3

11 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
8 -10 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
6 – 9 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
1– 5 балів	Самостійна робота відпрацьована відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 – 4 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) у другому семестрі для денної форми навчання за ЗМ 4

9 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
7 - 8 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
5 – 6 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
1– 4 балів	Самостійна робота відпрацьована відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 – 3 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання у другому семестрі за ЗМ 3

17 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
14 – 16 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
10 – 13 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
5 – 9 балів	Самостійна робота відпрацьована відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 - 4 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання у другому семестрі за ЗМ 4

15 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
13 – 14 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
9 – 12 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
4 – 11 балів	Самостійна робота відпрацьована відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 – 3 бали	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Тестування

9,0-10,0 балів	90 - 100 % правильних відповідей	відмінно
8,0 -8,9 балів	74 – 89% правильних відповідей	дуже добре
7,0 – 7,9 балів	60 – 73% правильних відповідей	добре
5,0 – 6,9 балів	35 – 59 % правильних відповідей	достатньо
0 – 4,9 балів	0-35 % правильних відповідей	незадовільно

7. Засоби діагностики успішності навчання

Методи навчання, які використовуються у процесі проведення занять, а також самостійних робіт за ОК:

Практичні заняття: аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); групове обговорення питання; дискусії, інтерактивні методи навчання (проблемне навчання, робота в малих групах, кейс-метод, мозговий штурм, проєктний метод), тренінг, технології опрацювання дискусійних питань

Самостійна робота: робота з навчально-методичними матеріалами, робота зі словниками, статтями з інтернету.

8.Інформаційні ресурси

Базові (основні):

1. Методичні вказівки до практичних занять з англійської мови "Business & Academic english" [Електронний ресурс] : для аспірантів I-II курсу спец. 051, 073, 076, 133, 142, 144, 151, 181 ден. та заоч. форм навчання / М. А. Огреніч ; відп. за вип. О. С. Зінченко ; Каф. іноземних мов. — Одеса : ОНАХТ, 2020. — Електрон. текст. дані: 41 с. https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.1445738
2. Методичні вказівки до практичних занять з дисципліни "Іноземне академічне письмо" [Електронний ресурс] : для СВО "Доктор філософії" 1 курсу спец. 051, 073, 076, 133, 142, 144, 151, 181, 162 ден. та заоч. форм навчання / М. А. Огреніч ; відп. за вип. О. С. Зінченко ; Каф. іноземних мов. — Одеса : ОНАХТ, 2020. — 15 с. https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.1475840
3. Alternative Schooling and Student Engagement : Canadian Stories of Democracy within Bureaucracy / edited by Nina Bascia, Esther Sokolov Fine, Malcolm Levin. — XX, 281 p. : online resource. https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.1629016
4. Мистецтво спілкування [Текст] / Г. І. Віват. — Навч. вид. — Одеса : ВМВ, 2018. — 208 с. : іл., худож. Г. І. Віват. — Бібліогр.: с. 199-207. https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT-cnv.BibRecord.164222
5. Designing and Teaching the Secondary Science Methods Course : An International Perspective / edited by Aaron J. Sickel, Stephen B. Witzig. — CCLVI, 8 p. : online resource. https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.1629063

Додадкові

1. *Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського*. URL: http://www.nbuv.gov.ua.\
2. *Одеська національна наукова бібліотека***.** URL: http://www.odnb.odessa.ua/
3. *Науково-технічна бібліотека Одеського національного технологічного університету***.** URL: https://library.ontu.edu.ua/
4. *Elsevier.* URL: https://www.elsevier.com/
5. *Springer Link*. URL: https://link.springer.com/
6. *Master Journal List. Web of Science Group.* URL https://mjl.clarivate.com/home
7. *ReasearcgGate*. URL: https://www.researchgate.net/
8. *Economic Scientific Portal. Odesa Polytechnic National University* URL https://economics.net.ua/en/
9. *Журнал «Наукові праці»*. URL: https://sciworks.ontu.edu.ua/uk/site/page/journal
10. *Центр видання наукової періодики та інформаційної підтримки Одеського національного технологічного університету*. URL: https://kci.ontu.edu.ua/
11. *Automation technological and business – processes*. URL:

https://atbp.ontu.edu.ua/uk/site/page/journal

9.Політика освітнього компоненту

Політика всіх освітніх компонент в ОНТУ є уніфікованою та визначена з урахуванням законодавства України, Корпоративному кодексу ОНТУ, Кодексу академічної доброчесності ОНТУ, Положення про організацію освітнього процесу ОНТУ, Положення про порядок перезарахування результатів навчання (навчальних дисциплін) в ОНТУ, вимог ISO 9001:2015 та роботодавців.

Викладач /ПІДПИСАНО/ Оксана ПОПЕЛЬ

Розглянуто та затверджено на засіданні кафедри української та іноземної філології
Протокол від «24» червня 2024 р. № 10

Завідувач кафедри /ПІДПИСАНО/ Ольга ФІЛІПЕНКО

ПОГОДЖЕНО:

Гарант ОНП «Енергетичне машинобудування» /ПІДПИСАНО/ Юрій СИМОНЕНКО